



Takasaki International Relations Society 高崎市国際交流協会

# 高崎月报

たかさきこくさいこうりゆうきょうかい

**高崎市**=人口:373,185人、面积:459.16 km<sup>2</sup>

**外国人登录人数**=外国人登录人口 5,588人。来自中国、菲律宾、韩国、巴西…等、约有60多个国家的外国人在高崎登录。(以上人数是9月30日现在的人口数)

## 来自高崎市国际交流协会的信息

### ■ 为外国人举办的免费法律相谈

群馬县观光物产国际协会为外国人举办免费的法律咨询会。有关法律・在留・劳动・社会保险等问题都可以免费咨询,并且配有汉语、英语、葡萄牙语、他加禄语、西班牙语等各种语言的翻译,并且保守秘密。希望大家利用

日 时:2019年 12月 8日 (星期天)

上午10点~下午3点

地点:高崎市中央公民馆集会大厅

(高崎市末广町27)

咨询员:律师、行政书士、社会保险劳务士等。

问询・预约电话:群馬县观光物产国际协会(事先预约者优先) ☎ 027-243-7271

当天的联系电话:090-1215-6113

### ■ 向您介绍群馬外国人综合咨询中心

在群馬县居住的外国人朋友,如果您在生活或在工作中遇到烦恼,或者有关在留手续、雇佣、医疗、福祉、养育孩子等各种问题都可免费咨询。

另外每月的第4个星期二有东京入管局的人员来接受大家有关入管问题的咨询。

每月一次还有律师,行政书士,社会保险劳务士的相谈。具体时间请询问。

外国人综合咨询中心的地址是:群馬县厅的昭和厅舍1楼

问询电话:027-289-8275 上午9点~下午5点

有中文翻译的咨询是周一、周二、周四、周五请大家利用。

## ■ 来自高崎市的信息=广报高崎的消息=

### ■ 意大利面王投票选拔赛

キングオブパスタ2019

2019年的高崎意大利面王的选拔赛又将举行

日 期:11月10日(星期天)

上午10点~下午4点

地点在市役所附近のもてなし広場举行。

这是一次决定「高崎意大利面王」的盛典。

预购票是1900日元,当日票是2000日元的食券(包括5份意大利面的食券)请您来比一比、尝一尝,为您所中意的意大利面投上珍贵的一票吧。您的一票或许会决定谁是意大利面王。



## 高崎市农业まつり

高崎市在感谢自然恩惠的同时强调饮食的重要性。每年都举办农业まつり,向市民们介绍高崎产的农作物。在农业まつり上,除了展示・贩卖

高崎栽培・收获的各种新鲜蔬菜,还有大抽选会、各种食品的试吃及舞蹈表演等。农业まつり上贩卖的蔬菜特别便宜,希望不要错过这个好机会。

时间:11月16(周六)・17(周日)两天

上午10点~下午3点

地点:もてなし広場

除了贩卖破格价格的便宜蔬菜外还有很多免费品尝试吃的东西如地产地消农产品做的料理。

另外还有高崎美食抽奖大会,小学生以下的孩子们可以赤手抓鱼,实在抓不到会免费赠送2条活鱼。总之是热闹非凡,经济实惠,请您不要错过这个好机会!

同时,以高崎神社、中央银座商店街为中心,同时举办惠比须节,制作100米长卷蛋

糕、挥泪甩卖各种日用品及惠比须福袋。



### ■ 再利用品の公开展示会

市废弃物对策课从各个家庭回收的不要的衣柜、碗柜、沙发等家具中选出较好的，可以再利用的柜子、桌子等家具，在高崎市再利用中心(リユースセンター)公开展出，并且一人一点免费向希望者提供。

时间:11月10・11日(周六・日)

上午9点30分～下午2点30分

地点:高崎市リユースセンター(仓贺野町NTT东日本群马内)。提供对象是18岁以上的人，需要带上驾驶执照或在留卡等可以证明身份的有效证件，希望者多时要抽选。

◇ 旧衣服・旧布单・旧书的回收与交换会

日期:11月9日・10日(周六・日)两天

内容:回收各个家庭不要的旧衣服、布、旧书籍并且，从回收的旧衣物或书籍当中向希望者免费提供可回收的旧衣物=洗涤后的、没有污渍也没有破洞的衣服、毛毯等。

可回收的旧书籍=没有破的杂志和单行本的书。

### ■ 杂纸类可回收垃圾的扔出方法

例 如

- 去掉塑料部分
- 把手是纸的以外要去掉
- 把薄膜去掉
- 把盒子拆开折叠
- 把胶带去掉
- 去掉金属部分

纸巾的盒子 纸袋子 信封

装点心的盒子 包装纸 挂历

有油渍的纸、有气味的纸、热感纸(超市收据等)不能作为可回收纸张扔出

#### 免费外国语相谈 电子月报方式的 国际交流高崎月报

欢迎发短信来告诉我们您的电子邮件信箱后、您将收到每个月的最新消息。国际交流协会邮箱地址 [office@takasaki-irs.org](mailto:office@takasaki-irs.org) 件名=写高崎月报或(高崎月报) 电子邮件的内容=请写上您的姓名、住址邮编网

址等、发电子邮件给协会后、我们会为您登录。希望您继续阅读电子版中文高崎月报。

#### 高崎广播电台 FM76.2 MHz

您可以从收音机的FM76.2MHz频律收听到高崎广播电台的广播节目。除了有各式各样的音乐节目和提供生活上的最新消息及话提外、每周星期二和星期六有中文广播。欢迎您收听

#### 高崎市国际交流协会

〒370-8501高崎市高松町35-1  
市役所2楼国际交流内  
电话 027-321-1201  
传真 027-330-1819  
E-mail [office@takasaki-irs.org](mailto:office@takasaki-irs.org)  
HP <http://www.glocalfive.net/tirs> 中文相谈:  
星期一和星期四下午 1点~5点



きゅうじつとうばんい  
**休日当番医**

休日值班医院的诊疗时间=上午9点~下午6点  
小儿科除以下的值班医院外,夜间休日急病诊疗所(市総合保健センター1楼 ☎ 381-6119)  
请事先打电话后再去

24小时医院案内电话 ☎325-0011  
如果孩子生病但犹豫要不要去医院时请利用 ☎#8000, 护士或保健师会为您解答

	11月3日(祝日)	11月4日(周一)	11月10日(周日)	11月17日(周日)	11月23日(祝日)	11月24日(周日)
内科	吉田内科 (江木町) ☎ 326-6210 こやぎ内科 (小八木町) ☎ 365-5897	佐藤小儿科内科 医院 (荣町) ☎ 322-4498 やわたクリニック (八幡町) ☎ 343-2247	よしだ消化器内 科クリニック (小八木町) ☎ 388-1079 西村医院 (昭和町) ☎ 388-1811	いわたバディーズ クリニック (矢中町) ☎ 347-4560 胜田内科消化器 クリニック (八千代町4丁目) ☎ 327-5556	清水医院 (新后闲町) ☎ 322-0534 北高崎クリニック (大桥町) ☎ 322-2707	堀米医院 (仓贺野町) ☎ 346-2336 清水胃腸内科 クリニック (町屋町) ☎ 360-4771
小儿科	城山クリニック (城山町2丁目) ☎ 327-2759	乾小儿科内科 医院 (宫元町) ☎ 322-3252	善如寺医院 (仓贺野町) ☎ 346-2382	子どもクリニック そね (下小埜町) ☎ 360-4580	かみお子ども クリニック (台町) ☎ 315-3741	こどもの森诊疗所 (饭冢町) ☎ 388-8863